

Megjelenik
szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

A termés értékesítése

Nagyot fordult a világ kereke, ami abból is látható, hogy nehezen tudjuk eladni a buzánkat. A természetes ész azt követeli, hogy kapva-kapjon a világ a földkerekség legjobb és legszükségesebb terményéért, ezzel szemben kormányunknak már az év első hónapjaiban a legkomolyabb gondot az okozza, hogy kivel vásároltassa meg azt a felesleget, amit okvetlenül el kell adnunk, mert az árára szükségünk van.

A nagy háboru előtt arra kellett vigyáznunk, hogy senkit se bántunk meg a buzánkra áhító külföldiek közül, annyira kapósak voltunk, most meg unszólnunk kell a vásárlókat, mert a nemzetközi politika irányítja az országok egymással való érintkezését és nem egyszer előfordul, hogy szükségük van, vagy egészen nélkülöznek valamely jó árut csak azért, mert a termelő, vagy árusító nincs benne szövetségi rendszerükben, amelynek éppen az az egyik fő célja, hogy tönkretegye a másikat.

Mióta a magyarság meggyökerekedett ezen a földön, mindig az áhiattenyésztés és földmívelés volt a fő foglalkozása, amelyhez később csatlakozott a gyümölcsstermelés, vadászat és halászat olyan mértékben, hogy külföldre is juttatható belőle. Évszázadok alatt belénkidegződött ez a rendszer, amely szerves része lett életünknek. Berendezkedtünk rá és nyugodtan éltünk belőle, amíg az ellenségeskedések nyomára meg nem változott a helyzet, de mivel még nem tudtunk mindenben átérteni az ugynevezett irányított és célszerű gazdálkodásra, kénytelenek vagyunk a régivel bajlódni, pedig nagy erőfeszítésünkbe kerül. A nyugati országokban ugyanis általában 9 pengő a buza métermázsa, míg nálunk husz pengős árra számít a gazda, mert az ipari cikkek és egyéb életszükségleti tárgyak ára ennek felel meg. Ha már most kevesebbet kapna érte, felborul pénzbeli egyensúlya, amelyet a világháboru és forradalmak, majd pedig utána az ország gazdasági egységét feldaraboló békeszerződések amúgy is megbolygattak.

Mivel csonka országunk lakóinak több mint fele mezőgazdaságból él, kénytelen a kormány ennek a legértékesebb néprétegnek megélhetéséről még áldozatok árán is gondoskodni. Súlyos milliókba kerül a huszpengős buzaár fenntartása, mert 1934. januárjában még 7 pengő 67 fillér volt a buza ára, holott 1913-ban 25 pengő 84 fillért fizettek érte, de az ipari cikkek a békebelinél átlagban 40 százalékkal drágábbak. Számítalan más esetben is hasonló a helyzet. Amíg az élelmezési cikkek átlagai a békebelinek csak 85,8%-át érték

el, addig a ruházat 114, a világitás és fűtés 134 százalékra rugott fel 1936. legelején. Körülbelül ugyanez az arány most is. A nagykereskedelmi árak közül a gyarmati származásúak a békebelinek 176 százalékat érték el, de a mezőgazdasági cikkek itt is alulmaradtak, amennyiben az 1913. évi átlagos árak csak 84 százalékáig tudtak felvanszorogni. A

kiskereskedelmi árak közül érdemes kiemelni a következőket: Békében a sertéshus ára átlagban 3 pengő volt, míg ma körülbelül 2 és fél pengőbe kerül ugyanaz a fajta hus. Békében a zsirnak való szalonna 1 pengő 89 fillér volt, míg ma 1 pengő 50 fillér. A disznózsir átlaga 25 évvel ezelőtt két pengő volt, míg ma egy pengő 76 fillér. A pergetett méz kilója ugyanakkor 2 pengő 40 fillér volt, míg ma, 1 pengő 50 fillér. Ezekből is látható, hogy az őstermelők rosszabbul járnak, mert az ugynevezett agráralló még mindig

fenyeget. Békében a férfiruha átlagára — hivatalos adatok szerint — 46 pengőbe került, ma pedig 76 pengőbe. Ha változtatni akarunk sorsunkon, nem szabad sokat tétovázni, hanem el kell fogadnunk a kormányzat alapos tanulmányozása után kialakult tervezetét, amely korlátozza a különböző gabonaneműekkel bevezethető területet, hogy célszerűbb, jobban megfizetett, nagyobb hasznot hajtó terményeket küldhessünk azokra a piacokra, ahol kénytelenek eltekinteni a származástól, annyira szükség van rájuk.

Hétfőn ülésezett a vármegye közigazgatási bizottsága és kisgyűlése

Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága és a vármegyei kisgyűlés dr. Fáy István főispán elnökletével hétfőn tartotta szokásos ülését.

A közigazgatási bizottságban előterjesztett alispáni jelentés tudtul adja vitéz *Lehoczky* Lajos tb. főszolgabírónak a sátoraljauhelyi járás főszolgabírájává történt kinevezését.

Dr. *Ertsey* Géza díjtalan várm. közig. gyakornokot díjas közigazgatási gyakornokká nevezték ki.

Beszámol az alispáni jelentés a vármegyében előfordult tüzesetekről. Sátoraljauhelyben, Tarcalon,

Sárospatakon, Megyaszón és Monokon lángolt fel a vörös kakas.

A gazdasági ügyeknél előadja a jelentés, hogy a jó közepes minőségű termés learatása már nagyjában befejeződött. A szőlők állása jó és szép terméskilátásokkal kecsegtet. A peronoszpóra elleni védekezés sikerrel folyik.

Megnyugtatóak a vármegye közegészségügyi állapotai. A sárospataki és királyhelmei járásban malária megbetegedések fordultak arányosan elő.

A vármegye kisgyűlésében több kisebb jelentőségű ügyet tárgyaltak le.

Tizennyolcezer pengős költséggel nagyszabásu tatarozási munkát végeztet a piarista rendház

A sátoraljauhelyi piarista rendház épületében nagyszabásu munkálatokat kezdtek meg. Viz- és villanyvezetékek létesítése és át-helyezése, a folyosók betonlappal

való burkolása és egyéb iparos munkákat végeztet a rend mintegy tizennyolcezer pengő értékben, jelentős munka alkalmat adva az ujhelyi iparosoknak.

Ünnepélyes keretek között ment végbe a révleányvári harangszentelés Dr. Kossuth Pál képviselő is résztvett a római és görög katolikus egyházak ünnepén

A révleányvári római és görög katolikus hívek nagy áldozatkészséggel két új harangot szereztek be s egy új haranglábat építettek. Az új harangokat most szentelték fel fényes ünnepség keretében,

amelyen özv. ifj. gróf *Mailáth* Józsefné, *Mailáth* Louise Anne grófnő, *Sennyey* Anna grófnő, gróf *Sennyey* Pál és dr. *Kossuth* Pál országgyűlési képviselő is megjelentek. A felszentelési szertartást

Csopey Jenő gör. kat. esperes és *Várfalvi* Mihály róm. kat. helyi káplán végezték el, majd *Dodék* Jenő tb. pápai káplán emlékezett meg a felszentelt harangok hivatásáról.

A bensőséges ünnepségen nagy számban jelentek meg a felszabadult községek lakosai is, akik meleg szeretettel osztottak a leányvári hívek örömeiben. A felszentelési ünnepség után diszced volt, amelyen több felszólalás után dr. *Kossuth* Pál országgyűlési képviselő mondott nagyvonalu beszédet, utalva arra, hogy a mai nehéz időkben a harangok is azt hirdetik, hogy kivétel nélkül minden magyarnak egy táborba kell sorakoznia a jobb magyar sors érdekében.

Itt írjuk meg, hogy az ünnepségen résztvevő előkelőségek adományaikkal nagyban hozzájárultak ahhoz, hogy a révleányvári hívek a már oly régen áhitott harangjait beszerezhessék.

Teljes ülésben búcsuztatja a törvényszék Borbély Gyula táblabíró

A sátoraljauhelyi kir. törvényszék a napokban teljes ülésében vett búcsút a debreceni kir. ítélőtáblához kinevezett *Borbély* Gyula volt ujhelyi törvényszéki tanácselnöktől.

Az új táblabíró, akinek kinevezése örömet, de távozása barátai és tisztelőinek nagy táborában ószinte sajnálkozást keltett, augusztus 1-én foglalja el bírói székét a debreceni táblánál.

Révész László a kiváló piarista író Ujhelyben

A magyar kegyes tanítórend főnöke a nyáron szokásos áthelyezések során az ujhelyi rendházhoz helyezte át *Révész* Lászlót, a híres piarista író.

Révész László Ujhelybe való helyezése nagy nyereséget jelent az ujhelyi gimnáziumnak. A kiváló piarista író legújabb műve egy 900 oldalas latin nyelvű munka, most van sajtó alatt.

Megjelenik
szombaton délben

Egyes szám ára

10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10
fillér

A termés értékesítése

Nagyot fordult a világ kereke, ami abból is látható, hogy nehezen tudjuk eladni a buzánkat. A természetes ész azt követeli, hogy kapva-kapjon a világ a földkerekség legjobb és legszükségesebb terményéért, ezzel szemben kormányunknak már az év első hónapjaiban a legkomolyabb gondot az okozza, hogy kivel vásároltassa meg azt a felesleget, amit okvetlenül el kell adnunk, mert az árára szükségünk van.

A nagy háború előtt arra kellett vigyáznunk, hogy senkit se bántunk meg a buzánkra áhító külföldiek közül, annyira kapósak voltunk, most meg unszolnunk kell a vásárlókat, mert a nemzetközi politika irányítja az országok egymással való érintkezését és nem egyszer előfordul, hogy szűkösködnék, vagy egészen nélkülöznek valamely jó árut csak azért, mert a termelő, vagy árusító nincs benne szövetségi rendszerükben, amelynek éppen az az egyik fő célja, hogy tönkretegye a másikat.

Mióta a magyarság meggyökerezett ezen a földön, mindig az állattenyésztés és földművelés volt a fő foglalkozása, amelyhez később csatlakozott a gyümölcsstermelés, vadászat és halászat olyan mértékben, hogy külföldre is juttatható belőle. Évszázadok alatt belénkidegződött ez a rendszer, amely szerves része lett életünknek. Berendezkedtünk rá és nyugodtan éltünk belőle, amíg az ellenségeskedések nyomára meg nem változott a helyzet, de mivel még nem tudtunk mindenben átérteni az ugynevezett irányított és célszerű gazdálkodásra, kénytelenek vagyunk a régivel bajlódni, pedig nagy erőfeszítésünkbe kerül. A nyugati országokban ugyanis átlagban 9 pengő a buza métermázsája, míg nálunk husz pengős árra számít a gazda, mert az ipari cikkek és egyéb életszükségleti tárgyak ára ennek felel meg. Ha már most kevesebbet kapna érte, felborul pénzbeli egyensúlya, amelyet a világháború és forradalmak, majd pedig utána az ország gazdasági egységét feldaraboló békeszerződés amugy is megbolygattak.

Mivel csonka országunk lakóinak több mint fele mezőgazdaságból él, kénytelen a kormány ennek a legértékesebb néprétegnek megélhetéséről még áldozatok árán is gondoskodni. Súlyos milliókba kerül a huszpengős buzaár fenntartása, mert 1934. januárjában még 7 pengő 67 fillér volt a buza ára, holott 1913-ban 25 pengő 84 fillért fizettek érte, de az ipari cikkek a békebelinél átlagban 40 százalékkal drágábbak. Számítalan más esetben is hasonló a helyzet. Amíg az élelmezési cikkek átlagai a békebelinek csak 85,8%-át érték

el, addig a ruházat 114, a világitás és fűtés 134 százalékra rugott fel 1936. legelején. Körülbelül ugyanez az arány most is. A nagykereskedelmi árak közül a gyarmati származásúak a békebelinek 176 százalékat érték el, de a mezőgazdasági cikkek itt is alulmaradtak, amennyiben az 1913. évi átlagos árak csak 84 százalékáig tudtak felvanszorogni. A

kiskereskedelmi árak közül érdemes kiemelni a következőket: Békében a sertéshus ára átlagban 3 pengő volt, míg ma körülbelül 2 és fél pengőbe kerül ugyanaz a fajta hus. Békében a zsírnak való szalonna 1 pengő 89 fillér volt, míg ma 1 pengő 50 fillér. A disznózsír átlaga 25 évvel ezelőtt két pengő volt, míg ma egy pengő 76 fillér. A pergetett méz kilója ugyanakkor 2 pengő 40 fillér volt, míg ma, 1 pengő 50 fillér. Ezekből is látható, hogy az őstermelők rosszabbul járnak, mert az ugynevezett agrárrolló még mindig

fenyeget. Békében a férfiruha átlagára — hivatalos adatok szerint — 46 pengőbe került, ma pedig 76 pengőbe. Ha változtatni akarunk sorsunkon, nem szabad sokat tétovázni, hanem el kell fogadnunk a kormányzat alapos tanulmányozása után kialakult tervezetét, amely korlátozza a különböző gabonaneműekkel bevethető területet, hogy célszerűbb, jobban megfizetett, nagyobb hasznot hajtó terményeket küldhessünk azokra a piacokra, ahol kénytelenek eltekinteni a származástól, annyira szükség van rájuk.

Hétfőn ülésezett a vármegye közigazgatási bizottsága és kisgyűlése

Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága és a vármegyei kisgyűlés dr. Fáy István főispán elnökletével hétfőn tartotta szokásos ülését.

A közigazgatási bizottságban előterjesztett alispáni jelentés tudtul adja vitéz *Lehoczky* Lajos tb. főszolgabírónak a sátoraljaujhelyi járás főszolgabírájává történt kinevezését.

Dr. *Ertsey* Géza díjtalan várm. közig. gyakornokot díjas közigazgatási gyakornokká nevezték ki.

Beszámol az alispáni jelentés a vármegyében előfordult tüzesetekről. Sátoraljaujhelyben, Tarcalon,

Sárospatakon, Megyaszón és Monokon lángolt fel a vörös kakas.

A gazdasági ügyeknél előadja a jelentés, hogy a jó közepes minőségű termés learatása már nagyjában befejeződött. A szőlők állása jó és szép terméskilátásokkal kecsegtet. A peronoszpóra elleni védekezés sikerrel folyik.

Megnyugtatóak a vármegye közegészségügyi állapotai. A sárospataki és királyhelmei járásban malária megbetegedések fordultak arányosan elő.

A vármegye kisgyűlésében több kisebb jelentőségű ügyet tárgyaltak le.

Tizennyolcezer pengős költséggel nagyszabásu tatarozási munkát végeztet a piarista rendház

A sátoraljaujhelyi piarista rendház épületében nagyszabásu munkálatokat kezdtek meg. Viz- és villanyvezetékek létesítése és át-helyezése, a folyosók betonlappal

való burkolása és egyéb iparos munkákat végeztet a rend mintegy tizennyolcezer pengő értékben, jelentős munka alkalmat adva az ujhelyi iparosoknak.

Ünnepélyes keretek között ment végbe a révleányvári harangszentelés

Dr. Kossuth Pál képviselő is résztvett a római és görög katolikus egyházak ünnepén

A révleányvári római és görög katolikus hívek nagy áldozatkészséggel két új harangot szereztek be s egy új haranglábat építettek. Az új harangokat most szentelték fel fényes ünnepség keretében,

amelyen özv. ifj. gróf *Mailáth* Józsefné, *Mailáth* Louise-Anne grófnő, *Sennyey* Anna grófnő, gróf *Sennyey* Pál és dr. *Kossuth* Pál országgyűlési képviselő is megjelentek. A felszentelési szertartást

Csopey Jenő gör. kat. esperes és *Várfalvi* Mihály róm. kat. helyi káplán végezték el, majd *Dodék* Jenő tb. pápai káplán emlékezett meg a felszentelt harangok hivatásáról.

A bensőséges ünnepségen nagy számban jelentek meg a felszabadult községek lakosai is, akik meleg szeretettel osztottak a leányvári hívek örömeiben. A felszentelési ünnepség után disztribúció volt, amelyen több felszólalás után dr. *Kossuth* Pál országgyűlési képviselő mondott nagyvonalu beszédet, utalva arra, hogy a mai nehéz időkben a harangok is azt hirdetik, hogy kivétel nélkül minden magyarnak egy táborba kell sorakoznia a jobb magyar sors érdekében.

Itt írjuk meg, hogy az ünnepségen résztvett előkelőségek adományaikkal nagyban hozzájárultak ahhoz, hogy a révleányvári hívek a már oly régen áhitott harangjait beszereshessék.

Teljes ülésben búcsuztatja a törvényszék Borbély Gyula táblabíró

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék a napokban teljes ülésében vett búcsút a debreceni kir. ítélőtáblához kinevezett *Borbély* Gyula volt ujhelyi törvényszéki tanácselnöktől.

Az új táblabíró, akinek kinevezése örömet, de távozása barátai és tisztelőinek nagy táborában ószinte sajnálkozást keltett, augusztus 1-én foglalja el bírói székét a debreceni táblánál.

Révész László a kiváló piarista író Ujhelyben

A magyar kegyes tanítórend főnöke a nyáron szokásos áthelyezések során az ujhelyi rendházhoz helyezte át *Révész* Lászlót, a híres piarista író.

Révész László Ujhelybe való helyezése nagy nyereséget jelent az ujhelyi gimnáziumnak. A kiváló piarista író legújabb műve egy 900 oldalas latin nyelvű munka, most van sajtó alatt.

Lelkes ünnepségek mellett zajlott le a zempléni Move- lövészek tokaji seregszemléje

A koratavaszi sárospataki vendéglátás viszozásául vasárnap a tokaji Move szervezetek meghívására a hegyaljai városkába látogattak el a sárospataki járás lövészei. A nagyszabású tokaji ünnepségen megjelent *Szeder János* országgyűlési képviselő, a Move országos elnöke és gróf *Zichy Nándor* országgyűlési képviselő, aki Budapestről repülőgépen utazott a Move bajtársak találkozására.

A sárospataki lövészsorozat Bodrogkereszturig vasuton, onnan pedig viziuton ment Tokajba vitéz *Füzesséry Sándor*, *Murin Miklós*, *Brozard Kornél* és *Kolozs Richárd* vezetésével. Kedves meglepetés várta Bodrogkereszturban a vendég movistákat — a tokaji helyőrség katonai pontonokból összeállított motoros taggal fogadta és ezen vitte katonák vezetésével Tokajba, az ünnepség színhelyére.

Tokaj határában *Balogh István* századparancsnok vezetésével a járás lövészsorozata fogadta a sárospataki vendégeket s az egyesült csapatok a levante zenekar indulóinak hangjai mellett vonultak be a város főterére, ahol *Fejér Andor* főszolgabíró lelkes szavakkal köszöntötte Tokaj kedves vendégeit. A sárospataki lövészek nevében vitéz *Füzesséry Sándor* főszolgabíró köszönte meg a bajtársias fogadtatást. A lövészek ezután a hősök emlékműve előtt sorakoztak fel. Itt dr. *Barkó István* róm. kat. lelkész és gróf *Zichy Nándor* országgyűlési képviselő szóltak a lövészekhez, majd a századok megkoszorúzták az emlékművet és díszmenetben vonultak el.

Vacuum Mobiloil

autó- és traktor olajokban
gépszirokban nagy raktár

ASZTALOS BÉLA

festékszaktüzletében

Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1.

Telefonszám: 28.

Tokaj közönsége délben 250 terítékes ebéden látta vendégül a lövészeket. A kitűnő ebédet tokaji uriaszonyok és leányok szolgálták fel. Délután 4 órakor *Szeder János* országos elnök értekezletet tartott a tokaji, sárospataki és bodrogkereszturi lövészek vezetőivel, akik-

kel ezután a sporttéren rendezett műsoros ünnepélyen vett részt.

A műsoros ünnepélyt *Ciffer Jenő* tokaji Move elnök nyitotta meg s lelkes hangú elnöki megnyitója után *Szeder János* szólt a közönséghez a Move bajtársi szellem ápolására hívja fel a lövészeket. A nagy hatást kiváltó beszéd után Move lövészek humoros előadásai és táncszámai tették kedvessé a szép ünnepséget.

A szép nap befejeztével lelkes hangulatban tértek haza a vendéglátó lövészek a Move bajtársi együttérzés kedves ünnepségének gazdag emlékeivel.

Bezáratta Radácsy György főszolgabíró a bodrogközi rituális fürdőket

Általános meglepedést keltett a Bodrogközön *Radácsy György* főszolgabíró gyors és erélyes közegészségügyi intézkedése, melylyel a megtartott szemlék után huszonnégy órán belül körrendeletben intézkedett a járás rituális fürdőinek bezárásáról.

Királyhalmecen már előzőleg sor került erre az erélyes intézkedésre és a nem rég megtartott egészségügyi vizsgálat során a többi községben is kiderült, hogy a rituális fürdők valamint a velük kapcsolatban levő kutak mindenütt megdöbbentően piszkosak. A

kutakból állandóan szennylé szivárogt ki és a gyenge kötegtalaju földéken keresztül átjut a többi kut vizébe és megfertőzi azok vizét. A soha fel nem frissített, évtizedes poshadt rituális szennyvíz — amelyben dr. *Lászlófalvy Sándor* körorvos megállapítása szerint piszok és véres rongydarabok uszkálnak — állandó bacillus-fészkek a községekben.

Radácsy György főszolgabíró erélyes közegészségügyi intézkedése nagy megnyugvást keltett a Bodrogköz magyarsága körében.

Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK órás és ékszerész
Sátoraljaujhely
(Nagyfőzsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Állandó alkalmi vételek.
ETERNA pontos, megbízható sveici óra gyári képviselője.

Erdőtüzek veszélyeztetik Sátoraljaujhely fenyveseit

A közelmúltban ismételen erdőtüzek fordultak elő a város fenyveserdőiben. A nagyobb veszedelem a tűzoltóság ébersége következtében elhárult ugyan, mert minden esetben sikerült a kellő időben kivonult tűzoltóknak a

könnyen veszedelmessé válható tüzeket azonnal eloltani és így aránylag csekély kárt szenvedett a város erdőgazdasága.

A tüzesetek ügyében a nyomozást azonnal folyamatba tették, s a megtartott vizsgálatok során

PÁLMAI GYULA

üveg-, porcellán- és dísz-
műtáru kereskedése

SÁTORALJAUJHELY

Horthy Miklós-tér 22.
Megyeházzal szemben.

**Képektervezés, ólom-
kristály árúk. Modern
csillárok óriási választéka** és legolcsóbb beszerzési
forrása. Jénai tűzálló üveg-
edények. Telefon: 219.

1465/21

megállapítást nyert, hogy a tüzeket az erdőbe kirándulók vigyázatlansága okozta.

Szükségtelen rámutatni arra, hogy turisztikai és idegenforgalmi, de közegészségügyi szempontból is milyen felbecsülhetetlen értéket jelentenek Ujhelynek a Sátorhegyek erdői. Megbocsáthatatlanul vétkes könnyelműséget jelent tehát, ha az erdőket felkereső közönség vigyázatlansága folytán egy eldobott égő gyufaszál, vagy más tűzforrás nyomán a pusztulásnak lennének kitéve az ujhelyi fenyvesek.

Szlovákiába utazók figyelmébe

A budapesti szlovák követség a Szlovákiába utazók tájékoztatására közli:

Vizumért nem szükséges személyesen megjelenni, az utlevelet levélben is be lehet küldeni.

Vizumilletékek: félévi állandó vizum 15, egyszeri beutazásra szóló vizum 8, egyszeri beutazásra szóló vizum I. sz. utlevélre, szegénységi vagy arcképes vasuti igazolvány bemutatása mellett 2.20, fürdővizum 2.20, egyszeri átutazó vizum 2.20, oda-vissza utra szóló átutazó vizum 4.40 P.

Postai szállítást esetén postaköltség fejében 1.30 pengő küldendő be. Az előre be nem küldött illetéket utánvétellel szedik be. Az utleveleket a követség postafordultával visszaküldi.

Megnyilt Asztalos Béla festék- és fűszer fióküzlete

Rákóczi-utca 33. sz.

Jó minőség! — Olcsó ár!

A gyönyörű nyári divatselymek, imprimék, női nyári mosóruha-ujdonságok nagy választékban raktárra érkeztek.

Szíves megtekintésére a t. hölgyközönséget meghívom!

Ugyszintén nagy választékot tartok raktáron férfiszövet és mosóöltöny anyagokból, finom árut igen olcsó árakon. Kelengyecikkek, paplanok szőnyegek, függőnycsipke-ujdonságok minden igényt kielégítenek.

Klein Kálmán divatházában

SÁTORALJAUJHELY, HORTHY MIKLÓS-TÉR 1. SZÁM,

Felvidékiek kedvelt bevásárló helye!

Vidékre mintákat készséggel küldünk!

Takarékossági tagok beszerzési forrása!

Telefon: 55.

IgazsággyarországügymiborbélyCvényszékiceni kir. Lakatos törvényszahelyi kir. elnökökKöröskénya kir. itélrészére nport jelleDezső ma sátorajjárásbíróügyminisroly sátejgyzót a titkárrá, aljaujhelytörvénysveczkyMaurerIPap Lásági, de aljaujhelyzökké nminisztesátoraljaIstván kdijnokotoraljaujcsátottatkinevezteHazay JrásbíróVIII. fiBéla sa IX. fiigazságtyást a sághozváry LaBélátsegédhiImre DrásbírókezelővAndrászéki kinevezTanmányzógymedlykir. főállítógatójásátoral

MIN
GON
ELFE

Iratk
KÖL
havont
könyve

Tisztviselői kinevezések Zemplén vármegyében

Igazságügyi kinevezések: Magyarország kormányzója az igazságügyminiszter előterjesztésére dr. **Borbély Gyula** sátoraljaujhelyi törvényszéki tanácselnököt a debreceni kir. ítélőtáblához bírónak, dr. **Lakatos Dániel** és **Pataki Ferenc** törvényszéki bírónak a sátoraljaujhelyi kir. törvényszékhez tanácselnökké kinevezte. A kormányzó **Kőröskényi Tamás** tanácselnöknek a kir. ítélőtáblai bírák és ügyészek részére megállapított III. fiz. csoport jellegét adományozta, **Gallov Dezső** miskolci törvényszéki titkárt a sátoraljaujhelyi járásbíróskodásához járásbíróvá kinevezte. Az igazságügyminiszter dr. **Szabolcska Károly** sátoraljaujhelyi törvényszéki jegyzőt a törvényszékhez bírósági titkárrá, dr. **Farkas Attila** sátoraljaujhelyi törvényszéki aljegyzőt törvényszéki jegyzővé, dr. **Bukoveczky Nándort** sároszpatoki, dr. **Maurer Imrét** szerencsi, dr. **Ináncsy-Pap Lászlót** sároszpatoki járásbíróskodási, dr. **Szilágyi Józsefet** sátoraljaujhelyi törvényszéki aljegyzővé nevezte ki. Az igazságügyminiszter dr. **Ruzsinszky Zoltán** sátoraljaujhelyi, dr. **Martincsek István** királyhelmeci járásbíróskodási díjnokot és dr. **Adriányi Pál** sátoraljaujhelyi joggyakorlatra bocsátott bírósági joggyakorlók kinevezte. Az igazságügyminiszter **Hazay József** sátoraljaujhelyi járásbíróskodási telekkönyvezetőt a VIII. fiz. osztályba, **Gittlár A. Béla** sároszpatoki telekkönyvezetőt a IX. fiz. osztályba kinevezte. Az igazságügyminiszter **Horváth Mátyást** a sátoraljaujhelyi járásbíróskodáshoz irodasegéd-tisztét, **Fehérvári Lajost** a szerencsi, **Reményfi Bélát** a tokaji járásbíróskodáshoz segédhivatali gyakorlók kinevezte, **Tar Imre** őrmestert a sároszpatoki járásbíróskodáshoz ideiglenes minőségű kezelővé, **Urbán Mihály** és **Titkos András** sátoraljaujhelyi törvényszéki altiszteket I. o. altisztekké kinevezte.

Tanügyi kinevezések: A kormányzó a vallás- és közoktatásügyi miniszter előterjesztésére **Tamédly Mihály** miskolci tanker. kir. főigazgatót az ujonnan felállított kassai tankertület főigazgatójává, dr. **Tomcsányi Boldizsár** sátoraljaujhelyi kir. tanfelügyelőt

tanügyi tanácsossá, dr. **Böszörményi Nagy Béla** zongoraművészt a Zeneakadémia rendes tanárává kinevezte. A vallás- és közoktatásügyi miniszter **Petheő Ilona** szerencsi helyettes tanárt polgári iskolai rendes tanárrá, **Árva József** tokaji óradijas tanárt helyettes polgári iskolai tanárrá, **Nyilas György** királyhelmeci állami tanítót, **Tulcsik Antal** girincsi róm. kat., **Pintér Lajos** monoki róm. kat., **Deme Lajos** olaszliszka róm.

kat. és vitéz **Nyitrai Károly** hercég-németi ref. tanítókat a VII. fiz. oszt. 3. fokozatába, **Orosz István** tokaji, **Magyari András** páncini és **Dobó András** mezőzombori segéd-tanítókat rendes tanítókká kinevezte.

Kinevezések a postánál: A kereskedelem- és közlekedésügyi miniszter **Dunajszky József** sátoraljaujhelyi és **Füzély Béla** szerencsi postafelügyelőket postafelügyelőkké kinevezte. A posta vezérigazgatója **Német Béla** és **Pócs László** sátoraljaujhelyi lakosokat id. min. forg. gyakorlók kinevezte, **Mendik Bélát** (Saujhely) postaelenőrré, **Szilvási Józsefet**

(Szerencs) és **Tóth Lajost** (Tiszaluc) postasegédellenőrré, a műszaki segédosztályban pedig **Zimmermann Gyulát** (Saujhely) vonalmesterré kinevezte.

Földmivélségi kinevezések: A földmivélségi miniszter **Kovács Árpád** sátoraljaujhelyi okl. erdőmérnököt ideiglenes minőségű erdőmérnökgyakorlók kinevezte, **Jancsó Sándor** főállatorvost a VII. fiz. osztályba sorolt főállatorvossá, **Wonke József**, **Károlyi Zoltán**, **Lengyel István**, **Zboray Károly** sátoraljaujhelyi mérnökgyakorlók ideigl. min. segédmérnökökké és **Császár István** tarcali lakost szőlészeti és borászati gyakorlók kinevezte.

Megmenekült a statáriális biráskodás alól a golopi uradalmi kertész

Érdekes bűnperben tartott tárgyalást dr. **Lakatos Dezső** kir. törvényszéki egyesbíró.

Golop községben br. **Vay Miklós** szolgálatában álló **Klinga József** uradalmi kertész június 15-én vadászpuskával rálőtt **Damu Julianna** 16 éves cigányleányra, aki ennek folytán 8 napon belül gyógyuló sérüléseket szenvedett. Ez a cselekmény ugyanis a hatályban lévő statáriális rendelet folytán közel állott a csak halálbüntetéssel járó rögtönbíráskodási eljáráshoz, mert hiszen lőfegyver használásával elkövetett szándékos emberölés büntetése kísérlete látszott fennfogni.

A tályai csendőrőrs a gyanúsítottat a kir. ügyészség elé állította, minthogy azonban a használt lőfegyver, mint elkövetési eszköz minőségére, a lövés relative veszélytelen és célozatlan voltára, a gyanúsított és sértett közötti jelentékeny távolságra és arra tekintettel, hogy gyanúsítottnak a sértett élete kioltására semmi oka nem volt, — a kir. ügyészség a cselekményben nem ismerte fel az ölési szándékot, csupán azt, hogy ily módon kívánta a gyanúsított bántalmazni, illetve megtorolni a sértettet — ismételtelen jelentkező ama tényéért, hogy az uradalom kertjében a

tilalom ellenére hársfavirágot szedett.

Igy tehát a rendes bíróság járt

Zemplén közönsége is nagy érdeklődéssel várja az olcsó néprádiót

A magyar néprádió megszületését hosszú beható tárgyalások előzték meg. A néprádió árát roppant nehézségeken keresztül csak úgy tudták lényegesen mérsékelni, hogy a rádióban érdekelt minden szerv összefogott és a nemes cél érdekében áldozatot hozott. Így sikerült addig jutni, hogy a magyar néprádiót a rádió előfizetői **huszonnégyhavi 2 pengő részletre, vagyis összesen 48 pengőért vásárolhatják meg.**

Ebből a néprádióból az ősz és tél folyamán huszezer darabot hoznak forgalomba és pedig 15.000 váltó áramu hálózati és 5000 egyen- és váltóáramra egyformán alkalmas univerzális készüléket. A néprádió az a célja, hogy az egész ország területén mindenki számára lehetővé tegye Budapest I. és Budapest II. hagszórós véte-

lét. Ezenkívül megfelelő helyen és antennával esetleg néhány külföldi állomást is. A néprádiót valamennyi rádiókereskedőnél meg lehet majd vásárolni és bárki vehet magának, aki kétévi rádióelőfizetői kötelezettséget vállal. A két év alatt tehát havonként 4.40 P-t kell majd fizetni, ebből 2 pengő esik a készülék törlesztésére és 2 pengő 40 fillér a rádióelőfizetési díjra.

A magyar néprádió forgalomba hozatala nagy könnyebbséget jelent a széles néprétegeknek, mert azok is, akik eddig anyagi nehézségek miatt nem tudtak vásárolni, most ugyiszólván minden befektetés nélkül hozzájuthatnak egy jó hangszórós készülékhez. Zemplén vármegye érdekelt közönsége is nagy érdeklődéssel várja az olcsó vevő-készülékek piacra hozatalát.

Értesítés!

Tisztelettel értesítem a n. b. közönséget, hogy **Bakóczy-u. 38. szám** alatt lévő Szatmáry-féle

vendéglőt hárbe vettem.

Állandóan frissen csapolt kassai sör, fajborok, hideg és meleg ételek kaphatók. Minden este **Kacsari Pista** és zenekara muzsikál. Szíves pártfogást kér

ROSIGH ANTAL

Kispipa-vendéglős
v. Központi vendéglős
Sároszpatakon.

1509/28

MINDEN
GONDJÁT
ELFELEJTI

Ha OLVAS

Iratkozzék be **LÓW MÁRTON**
KÖLCSÖNKÖNYVTÁRÁBA,
havonta 1-20 pengőért minden értékes
könyvet elolvashat. Kazinczy-utca 1.

Ujhely látványossága

a Városi Vigadó épületében megnyílt és megnagyobbított

Szegő Sándor divatháza

Hatalmas nagyvárosi kirakatai a város díszére válnak.

Igen olcsó megnyitási árak!

„TAKABÉKOSSÁG” bevásárlási helye!

HIREK

— **Kinevezés a városi számvevősnél.** Dr. Lomniczi Miklós számvevősnéi számellenőrt számvizsgálóvá kinevezték.

— **Rövidesen vállalatba adják az Erzsébet kórház kibővítési munkálatait.** Az Erzsébet kórház új műtőjének, röntgen és laboratóriumának építési munkáját a közeli napokban vállalatba adják. Mint a legolcsóbb ajánlattevők, ujhelyi vállalkozó és iparosok kapják meg a 170.000 pengős munkát.

— **Dr. Piukovich József külföldi tanulmányúton.** A tokajhegyaljai kerület országgyűlési képviselője: dr. Piukovich József július hó 7-én többhetes külföldi tanulmányútra indult. Lengyelország, Svédország és Németország lesznek az utirányai. Tanulmányútról előreláthatólag aug. 6-án érkezik vissza, így ezalatt az idő alatt a hozzáintézett levelekre sem tud válaszolni.

— **Gazdasági felügyelői kinevezés.** A földmivélsügyi miniszter Kőrössi Dániel sárospataki gazdasági segédfelügyelőt gazdasági felügyelővé kinevezte. A kinevezés híre osztatlan meglepedést keltett a sárospataki járás gazdatársadalmában, ahol az érdekelt gazdák nagy elismeréssel emlékeznek meg a fiatal és tevékeny gazdasági felügyelőről.

— **Futballjáték vezetői tanfolyam Sátorlajauhelyen.** Gidófalvy Pál dr. kezdeményezésére országosan megindult a játékvezetői tanfolyamok szervezése. Kellő számú jelentkező esetén Ujhelyben is létesül tanfolyam. A tanfolyamon való részvételre Szentandrassy Pál dr. a Sac főtitkárnál kell jelentkezni.

LÓW MIHÁLY
főárusítótól

vegyen sorsjegyet

— **Orvosi ellátásban részesülnek a vidéki Otba tagok.** A vidéki Otba tagok orvosi ellátása megkezdődött. A kiadott rendelkezések szerint ott, ahol Otba orvos nincsen, a körorvosok látják el az orvosi teendőket.

— **Szerencs megelőzte Ujhelyt a futballbajnokságban.** Az Észak futballbajnoki mérkőzések befejeződtek. A zempléni csapatok közül legeredményesebben a szerencsi cukor és csokoládégyáriak csapata szerepelt, amely a negyedik helyre küzdötte fel magát. A Sac ezzel szemben csupán a tabella közepére, a hatodik helyre jutott el.

— **Háziasszonyok nem kerül pénzbe!** A Dr. Oetker cég ingyen küldi Önöknek színes receptkönyvének új kiadását.

Julius 26-án zárul a sziniszzezon

A Csárdáskirálynő zsufolt házával megkezdődtek a bucsuelőadások

Ismételten foglalkozott a városi bizottsága Horváth Árpád igazgatónak a sziniévad újabb meghosszabbítására irányuló kérelmével. A bizottság első ülésében elutasította a kérelmet, mert a város szabályrendelete értelmében a sziniévad 8 hetet meg nem haladhat. Horváth igazgató ekkor újabb kérelmet terjesztett elő, amelyben rámutat arra, hogy precedens teremtése nélkül rendkívüli indokok teszik méltányossá a kérelem teljesítését. A kitűnő társulat ugyanis Pestszenterzsébeten csak a jelenleg folyó színház átalakítási munkálatok elvégzése után kezdheti meg ottani működését, s a kényszerű szünet teljesen felborítaná a színház egyensúlyát. A bizottság méltányolva a rendkívüli körülményeket, kivéte-

Ferkó szerepében. Besse Miklós-nak, a kitűnő karakter-színésznek nevét kell még feljegyeznünk a kivételes sikerű előadás kifogástalan együtteséből.

Mulatságos zenés bohózatot kapott a közönség a „Paprikáscsirke” szombat-vasárnap előadásában. Hamvay Luci újabb nagy sikerét és a Zádor Mária kivételes tehetségéről alkotott véleményünk újabb igazolását hozta a közönség által szívesen fogadott darab.

Ha még meg írjuk, hogy a „Nyitott ablak”-ban Somlay Julia, Pogány Margit, Szabó Ernő, Mátyai és Kamarás vitték döntő sikerre a Női bohózatot, készen is lennének a hét gazdag műsoráról szóló rövid beszámolóinkkal.

A szezon meghosszabbítása folytán a már közzéadott műsorban

Tűzifa, szén, épületfa, téglák,

cserép, pala és cement szükségletét előnyösen

KATZ JAKAB

fa és építkezési anyag-
raktárában szerezheti be

Királyhelmeccen.

leszen hozzájárult a szezon meghosszabbításához, s így a Csokonai-színház, a közönség öröme, július 26-ig bezárólag játszik Ujhelyben.

A elmúlt héten egyébként változatlan érdeklődés mellett játszott a színház s a bemutatott darabok között különösen a csütörtöki „Csárdáskirálynő” előadását kell kiemelnünk. Sugár Misi bucsuzott a szép előadásban színre került Kálmán operettben s a közönség a rendkívül népszerű táncos-komikus estjén zsufolásig töltötte meg a színházat. Az ünnepektől Bonifác gróf szerepében tudásának legjavát adta. Pompás játékkal, ördöngösen ügyes táncaival viharos ünneplést váltott ki megérdemelten. Neményi Lili gyönyörű hangjával, kivételes művészi alakításával most is, mint mindig, a legművészebb élményt nyújtotta a tetszésnyilvánításban cseppet sem fukar közönségnek. Halasy Mariska művészetével uralta a színpadot, Pogány Margit rendkívül bájos és rokonszenves volt Stázi szerepében.

A férfiak közül Márkus Lajos a bonvivant szerepkör csúcsteljesítményét adta, s megvesztegetően kedves volt Szabó Ernő Kerekes

változás történik. A jövő heti műsor tehát a következő:

Julius 15-én, szombaton Hamvay Lucy bucsuestje „Gellérthegyi kaland” operett.

Julius 16-án, vasárnap Szabó Ernő bucsuestje „A nyitott ablak” bohózat.

Julius 17-én, hétfőn ketten egy jeggyel „Csárdáskirálynő” operett.

Julius 18-án, kedden H. Neményi Lili bucsuestje „Sybill” Jacobi örökszép operettje.

Julius 19-én, szerdán Pogány Margit és Kamarás Gyula bucsuestje „Mindig a nők kezdik” vigjáték.

Délutáni előadások: július 15-én, szombaton „Bubus”, július 16-án, vasárnap „1 bolond 100-at csinál”. Mindkét előadás „Ketten egy jeggyel”.

Mint lapzártakor értesültünk, a Csokonai-színház szezon meghosszabbítási kérelmét tárgyaló színi bizottság az idény július 26-ig való megállapítását az üzemi bizottság jóváhagyásához kötötte. A szezon meghosszabbítása ugyanis a Mozi játszási idejébe belenyulik és így a határozat esetleg anyagi érdekeket sért.

VÁSÁROLJON

magolcsai **NAGY ISTVÁN**

divatáru üzletében. (Kossuth szobor mellett.)

SZOLID SZABOTTÁRAK!

Mint hogy azonban tudomásunk szerint a mozi előadásait csak e hó 29-én kezdi, biztosra vesszük, hogy a színház rendkívül méltánylást érdemlő kérelmét az üzemi bizottság is magáévá teszi.

A takarékoság

dicséretes erénye a háziasszony-nak „Fillérből lesz a pengő” közmondást minden háziasszony ismeri és követi. Éppen ezért felhívjuk a takarékos háziasszonyok figyelmét, hogy a Szit mosószappangyár minden 1/2 kg-os Szit szappan bal sarkába egy borvörös és minden 1/4 kg-os Szit szappan bal sarkába egy zöld Laci-pénzt présel. Ezeket a Laci-pénzeket össze kell gyűjteni, mert 10 drb Laci-pénzért 1 drb 1/2 kg-os, illetve 1 drb 1/4 kg-os szappant ad — hűsége jutalmaként — a fűszeres.

— **80 kiló lesz a tiszai buzák átlagos minőségi súlya.** Az új buza minőségéről megnyugtató hírek érkeznek. A Tiszavidék és a Dunántul déli részein, ahol a legkorábban kezdődött az aratás, minőségileg is kitűnő termést várnak. A pár nap múlva megkezdődő próbacséplések jó eredményeket produkálnak majd. A Duna-Tisza közén is megkezdtek a buza aratását. Tözsdei körökben már most megállapítják, hogy átlagosan 80 kilós lesz a főbb buzatermő vidékeken a termés átlagos hektoliter súlya.

— **Gépjárműközlekedésről szóló legújabb szakkönyv.** Dr. Dárday Józsefnek, szolgálattételre a m. kir. belügyminisztériumba rendelt m. kir. rendőrkapitánynak, az Állami Gépjárművezetőképző Tanfolyam szakelőadójának szerkesztésében most jelent meg „A gépjárműközlekedés szabályai kérdés és feleletben a gépkocsi és motorkerékpárvezetői vizsgához” című szakmunka negyedik bővített kiadása. E munka az országos érvényű rendelkezéseket a m. kir. rendőrség budapesti főkapitánya működése területén érvényben lévő helyi rendelkezésektől elkülönítve tartalmazza és a vidék szempontjaira is fokozott figyelemmel készült. A szerző a gépjárműközlekedésnek a légvédelmi gyakorlatok alatt, illetőleg a légiveszély idején érvényes szabályain kívül — függeléként — a gépjárműkérletek legújabb részletes területi beosztását is ismerteti és a nemzetközi, valamint a Székesfehérváros területén alkalmazott közúti jelzések színnyomások ábráit is közreadja. Nem csak annak, aki gépjárművezetői vizsgára készül, de mindenkinek, aki gépjárművet vezet, e világos tömörséggel megírt kiváló szakmunka fontos és nélkülözhetetlen. A szakmunka ára 2 P 50 f. Megrendelhető a Fővárosi Könyvkiadó R. T. (Budapest, IV., Lovag-u. 18.) utján.

Jog, természet, élet

Írta: Törs Tibor, m. k. korm. főtan., országgyűlési képviselő

A szörnyű világháborús összeomlás, husz esztendei keserves szenvedés után a múlt ősszel, a feltámadás derengése áttörte a magyar égbolton a sötét felhőket. Egy bölcs és előrelátó, megbízható és barátaihoz hű külpolitika, párosulva egy erélyes, rendet és fegyelmet biztosító belpolitikával, de párosulva jezenfelül azzal a nagyszerű szellemmel, amelyről a magyarság szemefénye, az újjáalakult nemzeti hadsereg tett világraszóló fényes tanubizonyságot, elhozta közénk felvidéki magyar testvéreink után kárpátaljai magyar testvéreinket és velük együtt a velünk mindenkor együttérző és együttvérvő rutén testvéreinket.

Kárpátalja visszacsatolása nem nemzetközi megegyezés értelmében hozott döntőbírósi határozaton, hanem a királyi kormány, a kialakult helyzet megkövetelte intézkedésén és a magyar országgyűlésnek a magyar királyi kormány intézkedését jóváhagyó határozatán alapszik és alapszik magán a rutén népnek, soha, a történelem folyamán el nem halványuló érzelmén is.

Ha a ruténség az elmúlt két évtizeden át fizikailag el is szakadt tőlünk, mindig velünk érzett, visszavágyott hozzánk, kívánta, követelte a szerződésben biztosított, de csehek által elsikkasztott népszavazást, mert tudta, hogy csak a magyarsággal való testvéri egyesülésben és együttélésben található meg igazi életszükségletének kielégítését. A ruténség tisztában volt mindenkor azzal, hogy a Benes—Masaryk-féle politika csak ideig-óráig akarja Kárpátalját Csehország számára megtartani és alkalmas időben átengedi Szovjet-Oroszországnak.

Ismeretes Masaryknak az a kijelentése, amelyet 1920-ban Giller-son-nak, a Vörös-Kereszt képviselőjének tett és amely a következőképpen hangzott: „A kárpátaljai Oroszországban — így nevezte Masaryk Ruszinszkót — bizonyos ideig tartó orosz kölcsönt látunk, amelyet a tulajdonosnak az első adandó alkalommal vissza fogunk adni.” Ez a tendencia nem volt ismeretlen a magyar politika felelős tényezői és a magyar kormányzat előtt és 1920-ban éppen

a miniszterelnök, aki ma is a miniszterelnöki széket tölti be, gróf Teleki Pál a francia hadvezetőséghez — személy szerint Foch marsallhoz — fordult és írásban mutatott arra, hogy a cseh-szlovák kormány mindent elkövet az orosz győzelem érdekében — ez akkor volt, midőn az orosz-lengyel háború kitört — és Lengyelországnak azért vetett gáncot, hogy a szovjet-hadsereg eljuthasson a Kárpátokig és akkor a csehszlovák kormány átadja Ruszinszkót Oroszországnak, hogy ezen a területen keresztül az oroszok szabad utja legyen a magyar Alföldre. A Masaryk-féle kijelentéshez, öt év múlva, csatlakozott Kramarz kijelentése, aki 1925-ben az orosz társaság pozsonyi gyűlésén a következőket mondotta: „Felhívom figyelmüket, hogy én és Benes a békeértekezleten a mi érdekeink mellett Nagy-Oroszország érdekeit is szem előtt tartottuk. Ez egyelőre olyan módon sikerült, hogy keresztülvitük kárpátaljai Oroszországnak a mi köztársaságunkhoz való csatolását, hogy később összeérhessen Cseh-Szlovákia a nagy, egyesült Oroszországgal”.

Ily körülmények között, ami azóta történt, azt természetesnek kell találnunk. A történelmi hazugság sohasem győzhet a történelmi igazságon és egy történelmi hazugságon felépült korcs államalakulat minden eszközzel, a világháború, a terror, az elnyomás eszközeivel sem tudta megakadályozni annak az egyesítését, ami összetartozandó volt és összetartozandó marad.

Ennek az igazságnak adott kifejezést Lengyelország külügyminisztere, Beck ezredes 1939 március 11-én a lengyel külügyi bizottságban, amikor a következőket mondotta: „Kárpátalját gazdasági érdekei szorosan csatolják Magyarországhoz, amelynek századokon át része volt. Magyarország követelése biztosítja legjobban ennek a területnek a békéjét: ez a megoldás éppúgy kielégíthetné Magyarországot, mint a helyi lakosság életszükségleteit”.

A magyar nemzet csak hálás lehet a lengyel külügyminiszternek ezekért a megállapításaiért, mint ahogyan hálás lehet egy másik

megállapításért is, amelyet nem velünk kapcsolatban ugyan, de reánk feleltébb illetően, a baráti hatalmas Németország feje, Hitler Adolf vezér és kancellár mondott néhány hónappal ezelőtt Kielben egy hadihajó vizrebocsátásánál. A csehországi eseményekkel foglalkozott ebben a beszédében Hitler vezér és kancellár és azt mondotta, hogy a Németbirodalom egyesítette azt, amit jog, természet és élet egységnek teremtett.

Ha valamely nemzet sorsára és követeléseire illik ez a megállapítás, ugye reánk, magyarokra feltétlenül illik. Mi is azt akartuk, hogy amit a jog, a természet és az élet a Duna-medencében egységnek teremtett, azt éppen a Duna-medence életszükségeiteinek elérésére egységgé is tehesse.

Ritűnően sikerült a SAC szezonzáró vacsorája

Megvalósuláshoz közeledik a SAC—Máv SC fuzió

Vasárnap este a kövérek és soványok rendkívül mulatságos futball mérkőzése után rendezte meg a Sac szokásos szezonzáró vacsoráját. A nagyszámu és díszes vendégsereget Mattyasovszky Kálmán, a Sac elnöke üdvözölte, majd dr. Szentandrassy Pál a Sac főtitkára ismertette a tervbevetett fuziót. „Két évvel ezelőtt — mondotta Szentandrassy — sokan kifogásolták a fuziót, tekintve, hogy a Sac az I. osztályba, míg Máv SC a II. osztályban volt, és a fuzió esetén a Sac a II. osztályba került volna. Most már ez az akadály sem áll fenn, tekintve, hogy mindkét csapat a II. osztályban van.”



Támogat bennünket az ezeréves jog, amelyet bölcs kormányzással és sokszor drága magyar vérrrel védünk, támogat a természetalkotta Duna-medence, a Duna és Tisza vízrendszere, a Kárpátok koronája és támogat az élet, amely éppen most, a Kárpátalja visszatevésével mutatta meg a hovatartozandóság útját.

Hangoztatta a főtitkár, hogy a fuzió nyomán egészséges sportélet fejlődhet ki Ujhelyben és az egyetemes sportérdekek háttérbe kell, hogy szorítsanak minden más szempontot.

Éjfél felé távozott a vendégsereg a jó hangulatban lefolyó vacsoráról, amelynek sikeréhez a Borza Antal városi végrehajtó által készített kitűnő pörkölt és a Sac játékosainak ügyes és gyors kiszolgálása hozzájárult. A vacsora alatt többször megjelentek Endrei András a Sac ügyes intézőjét, akinek agilitására a fuzió után újraéledő ujhelyi futballnak nagy szüksége van.

Szám: 2993/1939. A sátoraljaujhelyi járás főszolgabírája.

Pályázati hirdetmény.

Pályázatot hirdetek a Karos községben üresedésben lévő községi

szülésznői állásra.

A szülésznő évi fizetése 270 pengő és a szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak. A szegény szülésznők kezelése díjtalan. Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy oklevelüket, valamint eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai magaviseletüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám f. évi augusztus 19-én délelőtt 12 óráig adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe nem veszem. A választás napját később tűzöm ki.

Sátoraljaujhely, 1939 július 10.

vitéz Lehoczky Lajos
főszolgabíró.

1514/29

Már kapható az új 1.2 literes 34 lóerős 4 hengeres

FORD TAUNUS

Jellemzői: 4 10 mtr. hosszú, megerősített hátsó tengely, kiváló hegymászó, fürgé, 100 km. sebesség!
Az összes FORD-AUTÓK és alkatrészeik ZEMPLÉNVÁRMEGYEI KÉPVISELŐJE:

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat
SÁTORALJAUJHELY. Telefon: 14.
Moziépület.

Az újhelyi cserkészek balatoni táborozása

A Magyar Tenger északi partján, Akalitól mintegy félórnyi járásra ültőt tábor az idén az újhelyi gimnázium cserkészcsoportja. Amint az állomásról a kitűnő műton Ság-pusztá felé haladunk, balról a Balaton kékes-zöld vize csillog, jobbról pedig csakhamar előtűnik a fenyves szélén álló tábor fehérlő sátrai.

Tárt kapu fogad bennünket (be sem lehetne csukni); a faragott oszlopokon tobozfűzér-diszítés. A kapu előtt zöld mohában apró kövekkel kirakva: Isten hozott. De kerüljünk beljebb, s meglátjuk, milyen kedves helyre hozott.

A kaputól kissé beljebb, a tábor közepén a nemzeti zászlót lobogtatja a szél kőhalomba beállított magas árbócon. Jobbról-balról a sátrak sorakoznak; előttük virág-ágy és diszítés köből, mohából, tobozból. Minden órának megvan a tábor területéből a maga kis portája, azon igyekszik ügyesen, jól berendezkedni és csinosabb, barátságosabb otthont varázsolni magának.

A kapuval szemben, kissé távolabb áll a „gót stílusú” tábori kápolna oltárán zöld mohában fehér virágokkal két szó van kirakva: Isten, Haza. Ez előtt az oltár előtt kéri Isten áldását a mindennapi szentmisében a cserkésziak, mert tudják, hogy anélkül nem végezhetnek jó munkát sem a külső táborépítésben, sem a belső alkotásban, melynek célja a cserkészeszmény: az életrevaló, jellemes férfiegyéniség kialakítása. Az oltár elé kissé távolabb a cserkészet szép szimbóluma, egy hatalmas cserkészliliom van lerakva.

Tovább haladva a tábor területén, megpillantjuk a „bicikli-szint”, alatta különböző kerékpárokkal (abban különböznek, hogy egyik rosszabb, mint a másik), majd eljutunk az élelmiszer-sátorhoz, hova a konyhatügyeletes tisztén kívül élő halandó csak külön engedéllyel léphet be és a szersátorhoz, melyben a szükséges és hasznos szerszámok, ásó, gereblye, lámpák, játékszerek stb. állnak. Ettől néhány lépésre van a földbeásott konyha, melyen az éhes cserkészyomrok kielégítésére szükséges ételeket főzi a napos órs gondterhelte arcú vezetője.

A táborból szép kilátás nyílik. Előtte 20—30 méternyire arany-sárga buzatábla hullámzik, várva az aratást; a vetés mögött a Balaton vizének fodrain csillog a napsugár; a tulsó parttól kéklő hegyek integetnek.

A táborban egészséges, vidám cserkészelet folyik. Reggel az ébresztő kürt szavára frissen talpra kell ugrani s a napostiszt vezényletével megindul a testedző reggeli torna. Az álmosak és kényelmesek „repetálnak”. Torna után

a hideg vízben való mosdástól felfrissülve sorakozik a csapat reggeli imához. Pattognak a vezényszavak, katonás fegyelemmel tesznek jelentést az órsvezetők. Az ima és a napiparancs után a csapat feszes tisztelgése közben magasba kuszik az árbócon a nemzeti lobogó.

A délelőttök általában a kiképzéssel telnek el. A hasznos elméleti és gyakorlati ismeretek egész tömegét sajátítják el egy-egy tábor alatt a fiuk. Tízórai után rendszeren fűrdés következik. A kétoldalt ná-dassal szegélyezett öbölben vig lubickolás folyik: a munka porát és verejtékét a Balaton hűs hullámai mossák le. Párosával fűrdenek a fiuk s jajj annak, aki elhagyja a pártját: hamarosan kint van a vízből és büntetésül nem is fűrdhetnek pár napig. Az enyhe szellő ringatja a nádast és fodrozza a vizet; a fiuk a fűrdést megelégtelve kijönnek a vízből s a füves parton rugják a labdát, míg csak el nem érkezik a hazaindulás ideje. A táborban már várja a csapatot a jó ebéd, melynek elfogyasztására ugyancsak nem kell sok biztatás és kínálgatás. Az izletes ételnek külön zamatot ad az, hogy a magunk főztje. S a tábor vége felé nem egynek új lyukakat kell vágnia a nadrágszíjában.

Ebéd után csendes pihenő, naplóírás, levelezés. Otthon a papák-mamák türelmetlenül várják a távolból fiaiknak minden sorát. Délután újabb munkák és feladatok várnak a fiukra; de marad idő a játékokra is. Különösen az izgalmas hadijátékokat csinálják nagy kedvvel a fiuk. Lassan bealkonyodik, s a vacsora és az esti ima után a tábor tűz köré ül a csapat. Szomorú és vig nóták, mulatságos jelenetek, mókák teszik kedvessé és élményszerűvé a táboritűzet. A lobogó tűz világosságával nemsokára versenyre kél a hold, mely hatalmas fénylő korongjával méltóságteljesen emelkedik az égen; sugarai aranyhidat vonnak a Balatonra, melynek szélén, mint csillogó ékkövek, világítanak a tulsó part lámpái. Feledhetetlen szép látvány.

A szellő szárnyán messze szállnak a szép cserkésznóták és az utánozhatatlan zamatú magyar népdalok. A tűz is pislákol már s a kisebbek elbóbiskolnak. Véget vetünk a táboritűznek s a pár perc múlva felharsanó lefúvás után „átveszi a tücsök csendes birodalmát.”

A rendes tábori élet ütemében jóleső változatosságot jelentenek a kirándulások, akadályverseny, órsi portyázás, futballmérkőzés stb. Jul. 5-én vonaton Balatonfűredre utaztunk, onnan Áthajókáztunk Tihanyba. Kipróbáltuk a világhírt

visszhangot, megnéztük a kálváriát, a templomot és kolostort, megcsodáltuk a népművészeti ház remek alkotásait, majd a Balaton partján huzódó, jegenyefákkal szegélyezett uton Aszófőre gyalogoltunk vig nótaszóval. Innen vonattal térünk vissza a táborba.

A közelben táborozó kanizsai testvércsapatnál két izben mértük össze erőnket a labdarugás művészetében. Az első mérkőzésből az SKG a „hazai pályán” 3:2 arányú győzelemmel került ki, mire Kanizsa erősítést szerzett Tapolcáról és a következő összecsapáskor, melynek színhelye a „Kanizsai-stadion” volt, sikeresen kiközösítte a csorbát. Így mindkét csapat elkönnyelhet egy-egy barátságos győzelmet magának s egy vereséget az ellenfelének.

A változatos, hasznos és kellemes tábori életre is áll azonban a régi mondás: A jóban az a rossz, a rosszban az a jó, hogy minden mulandó. A táborépítés örömteljes alkotó munkája után érkezett a bontás szomorú ideje s a „Kész már a tábor...” pattogó, vig dallama után elröppült az idő s felcsendülnek az „Üres a tábor...” bus hangjai. Fáj itthagyni e kedves helyet, melynek építésébe és diszítésébe annyi fiu fektetett bele munkát és szerető gondot, találékonyságot, fáradságot, ügyességet és művészetet. Nehéz a válás a suttogó fenyeztől, a hullámzó Balatontól; de bucsut kell inteni ennek a szép vidéknek s meg kell elégednünk vele, hogy ha

már itt tovább nem maradhatunk, s a Balatont sem vihetjük magunkkal, elvisszük a szép napok feledhetetlen emlékeit és még egyet, mindazt, amit a külső építéssel párhuzamosan építettünk: a testi-lelki erők és képességek harmónikus fejlődését, azokat a cserkészerényeket, melyeket napi jel-szavunk nyomán magunkban kialakítani iparkodtunk. A rendszeret, fegyelmet, ügyességet, munkakészséget, felelősséget, egyeneslelkűséget, áldozatkészséget mind-mind egy-egy kö, melyből a hazája s nemzete sorsát vállain hordozó, „emberebb ember és magyarabb magyar” férfinemzedék épül.

Kérdezhetjük-e hát, hogy érdemes-e tíz napig tábort építeni, hogy a következő öt napon át lebontsuk? A cserkésztábor nem olyan week-endszerű nomád élet, nem is elpuhultságra vivő, tespedésben töltött, átunalkozott, vagy üres szórakozással agyoncsapott „nyaralás”. A tábori élet a fiatal cserkész feszülő energiái számára testet-lelket edző programot ad, melyen erősödik és nemesedik. Mikor a táborhelyről a megjelölt dőnten integető fiukkal kigördül a vonat s a hosszú ut után prüszkölve berobog a hazai állomásra, a szülők, kik talán az elinduláskor könnyes szemmel integettek, most ebben a tudatban örömmel ölelhetik magukhoz dalosajku, napbarnította arcu, csillogó szemű fiaikat. G—ó.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délen. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Szám: 2993/1939. A sátorlajuhelyi járás főszolgabírája.

Pályázati hirdetmény.

Pályázatot hirdetek a Karcsa községben üresedésben lévő községi

szülésznői állásra.

A szülésznő évi fizetése 540 pengő és a szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak. A szegény szülők kezelése ingyenes. Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy oklevelüket, valamint eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai magaviseletüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám folyó évi augusztus 19-én délelőtt 12 óráig adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe nem veszem. A választás napját később tűzöm ki.

Sátorlajuhely, 1939. július 10.

vitéz Lehoczky Lajos
főszolgabíró.

1513/29

Az egész Bodrogköz

tudja, hogy a mindennapi élet összes szükségleti cikkei a legmértányosabb feltételek mellett a gazdagon felszerelt

Braun Menyhért nagyáruház

különböző osztályain szerezheti be

KIRÁLYHELMECEN.

Kitűnő minőségek!

Olcsó árak!

Tegyen próbarendelést!